

C-549

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-549

An Act to amend the National Housing Act (Canada Mortgage
and Housing Corporation's retained earnings)

FIRST READING, JUNE 17, 2010

MS. SAVOIE

C-549

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-549

Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation (bénéfices non
répartis de la Société canadienne d'hypothèques et de
logement)

PREMIÈRE LECTURE LE 17 JUIN 2010

M^{ME} SAVOIE

SUMMARY

This enactment amends the *National Housing Act* to provide that CMHC's retained earnings from the mortgage insurance business that are not credited to funds established for claims, losses, expenditures and costs are capitalized up to a maximum of 150% of the Minimum Capital Test or are transferred to the provinces for the purpose of providing housing for families of low income.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi nationale sur l'habitation* afin de prévoir que les bénéfices non répartis de la SCHL provenant de ses activités d'assurance hypothécaire qui ne sont pas affectés à un fonds établi à titre de provisions pour les demandes de règlement, les pertes, les dépenses et les autres frais sont capitalisés jusqu'à concurrence de 150% du Test du capital minimal ou transférés aux provinces afin de fournir un logement aux familles à faible revenu.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-549

PROJET DE LOI C-549

An Act to amend the National Housing Act
(Canada Mortgage and Housing Corpora-
tion's retained earnings)

Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation
(bénéfices non répartis de la Société
canadienne d'hypothèques et de logement)

R.S., c. N-11

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

1. Paragraphs 21(2)(a) to (d) of the *National Housing Act* are replaced by the following:

(a) the capitalization of the Corporation's Mortgage Insurance Fund under this Part up to a maximum of 150% of the Minimum Capital Test recommended by the Office of the Superintendent of Financial Institutions;

(b) the transfer of all remaining funds to the provinces for the purpose of providing housing for families of low income.

15

L.R., ch. N-11

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

1. Les alinéas 21(2)a) à d) de la *Loi nationale sur l'habitation* sont remplacés par ce qui suit :

a) la capitalisation du Fonds d'assurance hypothécaire de la Société jusqu'à concurrence de 150 % du Test du capital minimal recommandé par le Bureau du surintendant des institutions financières;

b) le transfert aux provinces de tous les fonds résiduels afin de fournir un logement aux familles à faible revenu.

403033

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>